01-12/11

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Республики Северная Осетия-Алания (Российская Федерация) и Правительством Республики Южная Осетия о социально-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве

Правительство Республики Северная Осетия-Алания (Российская Федерация) и Правительство Республики Южная Осетия, именуемые в дальнейшем Сторонами,

основываясь на положениях Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Южная Осетия от 17 сентября 2008 года,

руководствуясь необходимостью расширения и укрепления социально-экономических, научно-технических и культурных связей, создания благоприятных условий для дальнейшего развития всестороннего сотрудничества,

учитывая исторические традиции тесного сотрудничества в различных сферах социальной и общественной жизни, основанные на этническом единстве коренного народа двух республик,

придавая важное значение созданию благоприятных условий для участия во внешнеэкономической деятельности хозяйствующих субъектов, зарегистрированных на территории Республики Северная Осетия - Алания (Российская Федерация) и Республики Южная Осетия (далее - хозяйствующие субъекты),

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют социально-экономическое, научно-техническое и культурное сотрудничество в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Южная Осетия, способствуют развитию такого сотрудничества между Республикой Северная Осетия - Алания (Российская Федерация) и Республикой Южная Осетия в целях эффективного использования их природных и трудовых ресурсов, повышения жизненного уровня населения, более полного использования экономического, научного и культурного потенциала.

Статья 2

Стороны в пределах своих полномочий поощряют прямые контакты между органами власти и хозяйствующими субъектами Сторон.

Стороны оказывают содействие в установлении долгосрочных партнерских отношений и развитии сотрудничества в сфере производства, переработки и реализации сельскохозяйственной продукции, промышленности, строительства, транспорта и связи, развития топливно-энергетического комплекса.

Стороны содействуют совместной инвестиционной деятельности на территории Республики Северная Осетия - Алания (Российская Федерация) и Республики Южная Осетия.

Статья 3

Сотрудничество в социально-экономической, научно-технической и культурной областях осуществляется на основе договоров (контрактов), заключаемых между хозяйствующими субъектами в пределах своей компетенции в соответствии с законодательством Российской Федерации и/или Республики Южная Осетия и международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Южная Осетия. При этом ответственность за выполнение договоров (контрактов) несут заключившие их хозяйствующие субъекты.

Статья 4

Стороны в пределах своей компетенции всемерно способствуют развитию связей Республики Северная Осетия - Алания (Российская Федерация) и Республики Южная Осетия в области культуры, науки и образования и оказывают содействие:

сотрудничеству между учреждениями культуры, творческими союзами и организациями Республики Северная Осетия - Алания (Российская Федерация) и Республики Южная Осетия;

сотрудничеству в области информации;

развитию связей между учебными заведениями, учреждениями и организациями науки;

обмену специалистами, научными работниками, преподавателями, студентами и учащимися образовательных учреждений Республики Северная Осетия - Алания (Российская Федерация) и Республики Южная Осетия;

сотрудничеству в области здравоохранения, физической культуры, спорта и туризма;

развитию взаимодействия между общественными организациями.

Статья 5

Стороны в рамках своей компетенции создают благоприятные условия для осуществления взаимных перевозок пассажиров и грузов.

Стороны способствуют расширению использования транзитно-транспортных магистралей и дорог, пролегающих по территории Республики Северная Осетия - Алания (Российская Федерация) и Республики Южная Осетия.

Статья 6

Стороны в рамках своей компетенции реализуют совместные программы и планы по обустройству беженцев и вынужденных переселенцев.

Статья 7

Вопросы, касающиеся толкования и применения настоящего Соглашения, решаются путем переговоров.

Изменения и дополнения в настоящее Соглашение могут вноситься по согласию Сторон. Внесение изменений и дополнений оформляется дополнительными протоколами.

Статья 8

Уполномоченными органами Сторон для целей реализации настоящего Соглашения являются:

с североосетинской стороны - Министерство экономического развития Республики Северная Осетия - Алания,

с югоосетинской стороны - Министерство иностранных дел Республики Южная Осетия.

Статья 9

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления Сторон о выполнении внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу.

Соглашение автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если одна, из Сторон не уведомит другую Сторону в письменной форме не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного периода о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает программ, проектов и других видов деятельности и сотрудничества, начатых в период действия настоящего Соглашения и не завершенных к моменту его прекращения.

Совершено в г. _____ «___» _____ 2013 г. в двух экземплярах, каждый на русском и осетинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Республики Северная Осетия-Алания (Российская Федерация)	**За Правительство Республики Южная Осетия**
Т.МАМСУРОВ_____	Л.ТИБИЛОВ_____

Получено 28.11.2013
Вх. 12146
Канцелярия
Администрации Главы РСО-Алания
и Правительства РСО-Алания